

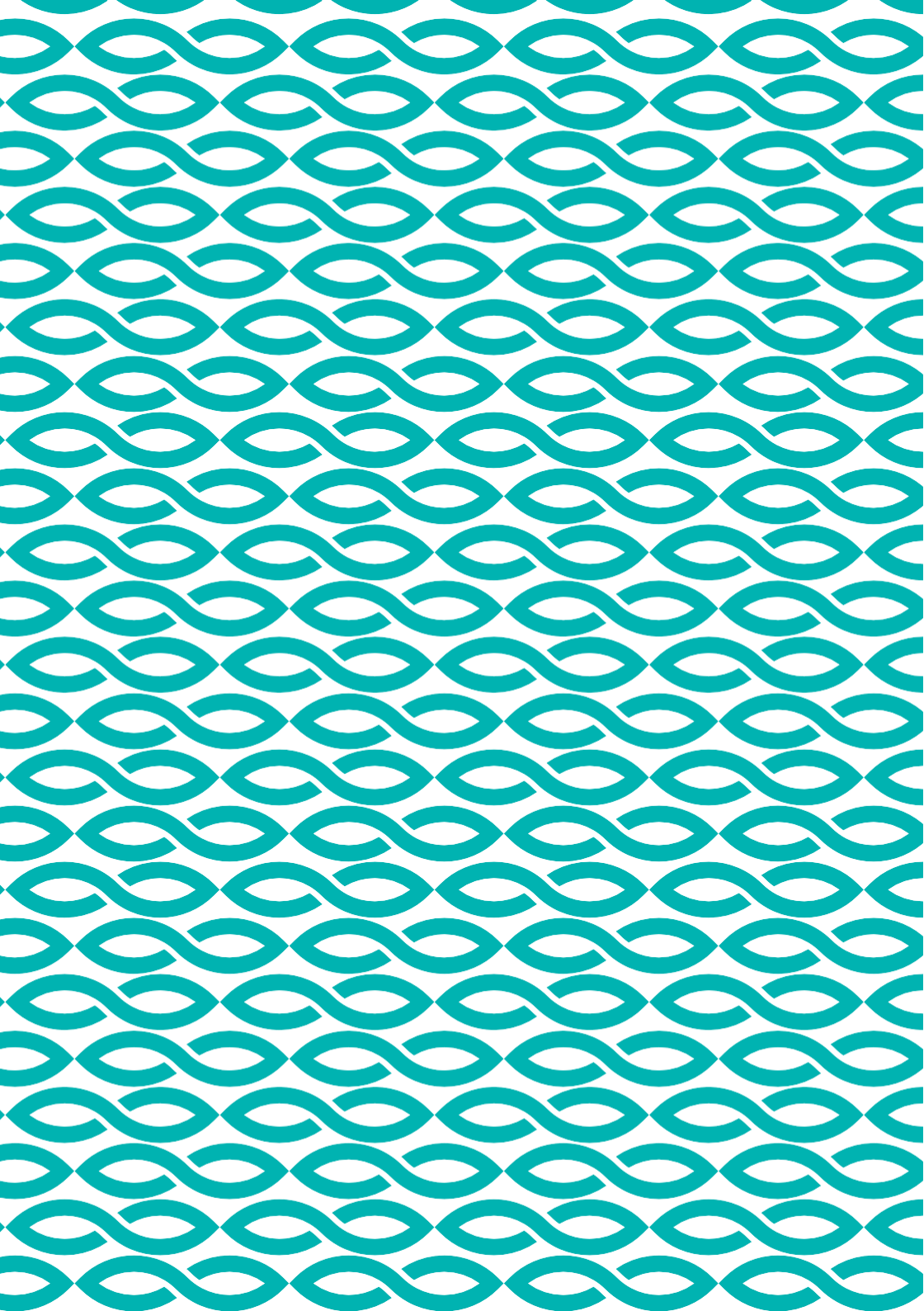


odti

Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

器官捐献

家属须知



## 关于这份手册

这份手册面向亲属中可能有适合成为器官捐献者的家庭。我们深知，这是一段非常艰难的时期，我们希望这份手册能够清晰地说明与器官捐献相关的事项。如果你有任何问题，请联系爱尔兰器官捐献移植机构（ODTI）的捐献者协调员。你可以在第12页找到我们的联系方式。

这份手册将说明如何成为器官捐献者以及在以下过程中将发生什么：

- 在捐献之前
- 在捐献过程中
- 在捐献之后

在爱尔兰，每一年都有成百上千的人通过器官捐赠重获生命或者极大程度改善生命质量。器官捐赠得益于捐献者本人的大公无私以及捐献者的家人在极其艰难的时期依然心系他人的奉献精神。

### 一个人在什么情况下可能成为器官捐献者

大多数成为器官捐献者的患者都遭遇了突发的脑部伤害。伤害可能来自：

- 肢体创伤
- 脑部出血
- 中风
- 心脏骤停造成的缺氧

在这些情况下，患者将通过呼吸机维持呼吸，他们可能需要依赖药物来将血压维持在正常水准。通常情况下，他们将被收治到重症监护病房（ICU）。

有两种情形可能造成一位患者在死亡之后成为器官捐献者。

1. 脑死亡
2. 循环衰竭死亡

## 脑死亡

有时，在患者伤势极其严重的情况下，医护人员可能判定患者已经死亡，尽管患者在接受ICU治疗期间心脏依然持续跳动。这指的就是脑死亡。这意味着患者的大脑没有血流和氧气。患者的大脑已经失去功能并且没有恢复的希望。

两位高级医师（其中一位是会诊医师）将对患者进行检查来确定脑死亡的诊断。死亡时间为第二组检查的完成时间。

## 循环衰竭死亡

在一些情况下，医护人员在尽全力对患者完成抢救之后仍然无法挽救患者的生命。患者无法康复，并且需要依赖呼吸机以及/或者药物才能维持生命。

在与患者家属协商之后，医护人员将决定转换治疗的重心并且接受患者的死亡无法避免。医护人员将采取姑息疗法。这通常包括：

- 切断患者的呼吸机
- 移除呼吸管
- 采取措施让患者有尊严，无痛苦地死亡

判定患者脑死亡或者确定开始采取姑息疗法与考虑器官捐献是两个不同的程序。只有当患者家属准备好考虑器官捐献时，医护人员才会向家属提出器官捐献的选项。

# 捐献之前

## 转送至ODTI

如果你本人以及你的家人想要让你的亲属成为器官捐献者，ICU的医护人员将能够回答你的相关疑问。ICU病房中有专门负责器官捐献的护士，他们被称为器官捐献护士经理（ODNMs），他们可以与你见面并且回答你的任何问题。

你还可以要求与我们的捐献者协调员沟通。他们可以与你和你的家人见面并且说明器官捐献的流程以及你的亲属捐赠的器官将如何拯救他人的生命。捐献者协调员一周七天全天候都可以回答你的任何问题。

## 捐献者可以捐献哪些器官和组织？

- 心脏
- 肺
- 肝
- 胰腺
- 肾
- 心脏瓣膜和组织
- 血管

在下一页中，我们将介绍在你同意进行器官捐献之后将会发生的事项。

## 生命和医疗历史

- ICU的医护人员将询问你或者你的家人有关你的亲属的生命和医疗历史的相关信息。
- ICU的医护人员还将联系我们的捐献者协调员。捐献者协调员将使用这些信息来联系器官移植中心，来找到适合接收你的亲属的器官的患者。

## 血液检查

ICU的医护人员将提取你的亲属的血液样本，然后将样本送往两所实验室进行检测。检测内容包括找到合适的器官接收者以及检测血液中是否存在任何病毒。检测可能需要几个小时，在进行器官捐献之前必须进行此项检测。

## 与捐献者协调员见面

你和你的家人将与捐献者协调员见面。捐献者协调员将向你说明器官捐献的流程，回答你的任何问题以及帮助你完成：

- 健康和生活方式问卷
- 知情同意书

**指定的家属**将需要完成这些文件。指定的家属需要是最了解器官捐献者的人。

我们需要完整的医疗和社会历史来确保捐献者协调员有所有必要的信息来帮助器官移植中心确定器官是否适合于移植。

## 留念和后续会议

捐献者协调员将询问你是否想要留下一些与亲属有关的纪念物，比如一缕头发或者手印。我们还会与你讨论你是否想要在以后通过匿名的方式与器官接收者进行联络。

在这次会议中，如果有需要的话，你将获得捐献者协调员或者ODTI工作人员的联络方式。

## 验尸官和尸检（尸体解剖）

在一些情况下，我们可能需要将突发性死亡报告给验尸官。这与器官捐献的决定无关。验尸官是调查死亡的专业人员。重症监护病房（ICU）的医护人员可能已经与你讨论过相关事项。验尸官将决定是否对你的亲属进行尸检。

如果需要尸检，一名家属可能需要在ICU完成正式的警局身份确认流程。

如果验尸官决定对你的亲属进行尸检，这可能导致我们从医院收到你的亲属的尸体的时间出现延迟。但是，这并不应该造成器官捐献的延迟。

如果你对验尸官或者尸检有任何疑问，请咨询ICU的医护人员。

## 捐献过程中

### 器官捐献手术

一旦一个器官已经被确认可以移植到另一位患者体内，移植手术团队将被请到医院来进行手术。他们将直接进入手术室，他们不会与你的家人或者亲属进行任何交流，直到你的亲属被移送到手术室进行手术。

手术时间可能长达若干小时。手术将由来自不同器官移植中心的专业移植手术团队完成：

- The Mater Hospital，心脏和肺移植
- St Vincent's Hospital，肝和胰腺移植
- Beaumont Hospital，肾移植

有时，如果没有在爱尔兰找到合适的器官接收者，器官也可能被移到英国和欧洲的移植中心。

在手术过程中，医师将决定器官是否适合移植。如果一个器官不适合移植，该器官将留在你的亲属的体内。

医师只会移除（提取）你同意捐献的器官。有时，我们可能在后期才发现一个器官并不适合捐献，如果这种情况发生，我们将会在家里会议中与你讨论相关的选项。在手术全程，捐献者协调员都将在场。

在手术后，移植团队将会把器官尽快转送至器官接收者将要进行移植手术的医院。



## 捐献之后

### 在手术之后，我的亲属将经历什么？

在手术之后，你的亲属还将得到捐献者协调员和手术室医护人员持续的护理，他们尊重你的亲属的尊严。你的亲属的尸体将被移送到医院的停尸间，然后家属将可以领取尸体完成葬礼。如此前所讲，器官捐献不会造成葬礼的延迟，但是尸检可能造成葬礼的推迟。

### 器官捐献是否会对葬礼造成影响？

葬礼应该可以正常举行。你可以联系你的葬礼承办方，他们将与医院停尸房进行联系，并且帮助你和你的家人安排葬礼的相关事项。

### 我是否可以知道捐献是否成功？

是的。捐献者协调员将在合适的时间联系你，并告知你捐献和移植的结果，除非你要求不被联系。他们将回答你的任何问题。

### 我可以得到器官接收者的哪些信息？

你的亲属的器官可能被用来拯救许多接收者的生命，但是你将只能得到关于接收者的有限的信息。这是为了保证捐献者，捐献者家属以及器官接收者的匿名性。每一年，器官捐献都会拯救成千上万的生命，为了保证器官捐献能够持续地帮助更多人，我们需要保证这项服务的匿名性。

### 接收者是否能够知道我的身份？

否。我们不会向接收者提供任何能够确定你或者你的亲属的身份的信息，但是他们可能能够知道你的亲属的性别。

## 接收者是否可以给我或者我的家属写信？

有时，接收者会想要给捐献者的家属写信以表达感谢，感谢捐献者赠与他们新的器官。一些接收者会在接收捐献之后不久就写下信件—其他人可能需要花更多的时间，也有一些人并不会写任何信件。情况可能并不相同，因为许多人可能并不知道如何来表达自己的感激之情。

在决定捐献器官时，我们将询问你是否想要收到接收者的信件。我们知道，在决定捐献器官的当天做出这个选择可能很艰难，所以，如果你在什么时候改变了自己的主意，请随时告诉我们。如果你当时决定接收信件，这些信件将首先被寄给捐献者协调员，在协调员对信件内容进行审核之后，协调员将把信件寄送给你。

## 如果ODTI收到了给我的信，这之后将发生什么？

捐献者协调员将会首先对信件内容进行审核，来确定接收者**没有**提供任何可以辨别其身份的信息。你所收到的任何信件都不会包含接收者的地址，电话号码或者照片。

在你收到**第一封**信件之前，捐献者协调员将会给你打电话，确认你依旧想要收到接收者的信件。如果你同意，捐献者协调员将通过挂号信将接收者的所有信件寄送给你。

在给你发送任何信件之前，我们都将对信件的内容进行审核来确保内容的匿名性。如果你不想继续收到接收者的信件，请告诉我们。

## 如果我觉得现在收到这些信件太早了，我应该怎么做？

我们可以将信件或者卡片保存在我们的办公室，直到你准备好阅读这些信件。如果你或者你的家人不想要继续收到这些信件，我们将不会把信件寄送给你，这些信件将被保存在ODTI的办公室。

## 我可以如何回复接收者？

ODTI将采取和接收者寄信相同的流程来帮助你给接收者寄信。这意味着，我们将要求你不要在信件中包含任何可以辨认你或者你的亲属的身份的信息。

当你寄信时，你将需要在信封中放入以下两个物品：

### 1. 你的信件或者卡片放在未密封的信封中。

请不要密封信封，因为捐献者协调员将需要对信件的内容进行审核。

### 2. 一张单独的纸，上面写上以下内容：

- 你的全名
- 你亲属的全名
- 捐献的日期

将未密封的信封和包含你的信息的纸放入写好地址的信封中，并寄送到以下地址：

**Donor Coordinators**

**ODTI**

**Ground Floor**

**Bridgewater Business Centre**

**Conynham Road**

**Islandbridge**

**Dublin 8**

**D08T9NH**

ODTI的捐献者协调员将再一次确定你的信件中没有任何能够辨认你的身份的信息。我们将随后将信件寄送至移植中心，他们将把信件寄送给器官接收者。

## 如果我不知道该说什么，我该怎么做？

我们的捐献者协调员将为你提供建议并帮助你写下你想说的内容。你也可以写下你的亲属的名字（非全名）以及他们的兴趣爱好和他们的生活方式。

请**不要**在信件中包含任何以下的信息：

- 死因
- 死亡地点或者死亡日期
- 照片
- 地址
- 电话号码
- 其他联络方式

### 我是否可以将器官捐献的信息发布到社交媒体上？

许多患者支持小组和志愿团体都使用社交媒体来支持器官捐献。但是，请**不要**在社交媒体上发布任何敏感信息，包括：

- 你的亲属的捐献的细节
- 接收者的信件
- 来自ODTI的联络内容

### 我可以如何提高大众对器官捐献的认知？

一些家庭希望提高大众对器官捐献的认知，你不需要在社交媒体上发布敏感信息也可以做到这一点。如果你想要提高大众对器官捐献的认知，你可以联系我们。

### 联系我们来了解更多信息

如果你需要任何帮助，或者需要了解更多的信息，请联系ODTI办公室：



01 878 8388



nops@hse.ie



Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

---

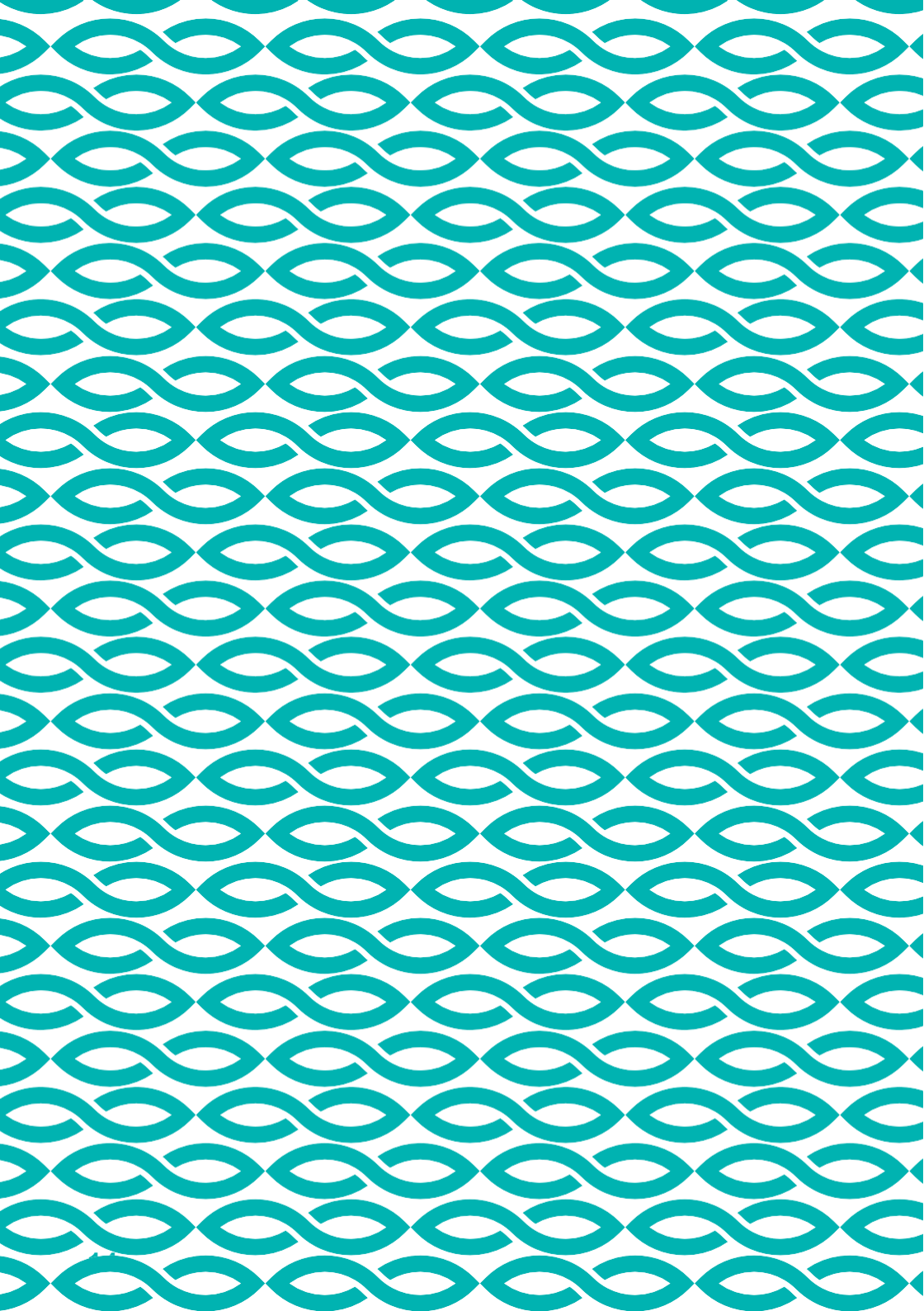
## 使命宣言

国家器官捐献移植服务部门通过充满关怀的方法以及持续不断的努力为器官捐献提供支持。

我们致力于提升大众和医护人员对器官捐献的意识 and 理解。

我们尊重和体谅每一名捐献者以及他们的家人，并且，我们为捐献者以及他们的家人提供详尽的信息以帮助他们做出慎重的选择。

---



**ODTI**  
**Ground Floor**  
**Bridgewater Business Centre**  
**Conynham Road**  
**Islandbridge**  
**Dublin 8**  
**D08T9NH**



Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

